



Вспомогательный орган по осуществлению

Тридцать седьмая сессия

Доха, 26 ноября – 1 декабря 2012 года

Пункт 15 а) повестки дня

Укрепление потенциала

Укрепление потенциала согласно Конвенции

**Укрепление потенциала согласно Конвенции
в развивающихся странах**

Проект выводов, предложенный Председателем

Вспомогательный орган по осуществлению постановил продолжить рассмотрение данного подпункта повестки дня на своей тридцать восьмой сессии на основе проекта текста, содержащегося в приложении, с тем чтобы рекомендовать проект решения по этому вопросу для принятия Конференцией Сторон на ее девятнадцатой сессии.

Приложение

Укрепление потенциала согласно Конвенции в развивающихся странах

[Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 2/СР.7, 2/СР.10, 4/СР.12, 1/СР.16, 2/СР.17 и 13/СР.17,

признавая успех первого совещания Дурбанского форума для углубленного обсуждения проблем укрепления потенциала (Дурбанский форум), состоявшегося в рамках тридцать шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению,

также признавая важную роль, которую играет Дурбанский форум в активизации мониторинга и обзора эффективности укрепления потенциала,

рассмотрев информацию, содержащуюся в документах, подготовленных секретариатом в целях содействия обсуждению на Дурбанском форуме¹, а также краткий доклад о его первом совещании²,

выражая свою признательность Сторонам и представителям межправительственных и неправительственных организаций, включая гражданское общество, и частному сектору за их активное участие в первом совещании Дурбанского форума для обмена опытом и идеями, наилучшей практикой и уроками, извлеченными в ходе осуществления деятельности по укреплению потенциала,

1. *принимает к сведению* с удовлетворением краткий доклад о работе первого совещания Дурбанского форума;

2. *вновь подтверждает*, что в контексте целей дальнейшей активизации мониторинга и обзора эффективности деятельности по укреплению потенциала Дурбанский форум является оптимальным механизмом для обмена опытом и идеями, наилучшей практикой и уроками, извлеченными в ходе осуществления деятельности по укреплению потенциала с участием Сторон, представителей соответствующих органов, учрежденных согласно Конвенции, и соответствующих экспертов и практических работников;

2-бис. *постановляет* расширять работу Дурбанского форума и опираться на ее результаты в целях дальнейшей активизации мониторинга и обзора эффективности деятельности по укреплению потенциала [и подготовить его план работы по дальнейшей активизации мониторинга и обзора эффективности деятельности по укреплению потенциала];

[2-тер. *постановляет*, что такой план работы должен быть окончательно доработан и принят на девятнадцатой сессии Конференции Сторон;]

3. *призывает* Стороны представить в секретариат до 18 февраля 2013 года следующее:

а) информацию о видах деятельности, осуществленной ими во исполнение решений 2/СР.7, 2/СР.10, 1/СР.16 и 2/СР.17, которая должна, в частности,

¹ FCCC/SBI/2012/21, FCCC/SBI/2012/22 и FCCC/SBI/2012/MISC.9.

² FCCC/SBI/2012/20.

включать такие элементы, как потребности и пробелы, приобретенный опыт и извлеченные уроки;

b) мнения по конкретным тематическим вопросам, касающимся укрепления потенциала согласно Конвенции в развивающихся странах для рассмотрения на втором совещании Дурбанского форума, которое состоится в ходе тридцать восьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению, а также по вопросам организации этого совещания;

Вариант 1: c) Мнения о [возможных улучшениях в организации Дурбанского форума] и [возможных элементах плана работы [расписания работы Дурбанского форума] по укреплению потенциала];

Вариант 2: c) Мнения о возможных улучшениях в организации [условиях и методах работы] Дурбанского форума.

4. *призывает* Стороны представить информацию, упомянутую в подпункте 3 а) и [мнения, упомянутые в подпунктах 3 b) и c) выше,] в рамках их ежегодных представлений в соответствии с решением 4/CP.12;

4-бис. *также призывает* межправительственные и неправительственные организации и частный сектор представить в секретариат до 18 февраля 2013 года информацию о деятельности, предпринятой ими в поддержку осуществления рамочной основы для укрепления потенциала, в том числе об их опыте и извлеченных уроках;

5. *призывает* представителей соответствующих органов, учрежденных согласно Конвенции, оперативные органы финансового механизма Конвенции, межправительственные и неправительственные организации, а также соответствующих экспертов и практических работников в полной мере участвовать в последующих совещаниях Дурбанской конференции, а также призывает их по мере необходимости обобщать полученную и наработанную информацию;

6. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению:

a) учитывать мнения, выраженные в представлениях, упомянутых в пункте 3 а) и b) выше, при организации второго и последующих совещаний Дурбанского форума;

[b) рассмотреть представления, упомянутые в пункте 3 c) выше, в целях подготовки рекомендаций по данному вопросу для рассмотрения Конференцией Сторон на ее девятнадцатой сессии];

7. *также просит* секретариат продолжать подготавливать доклады, упомянутые в пункте 9 c) решения 2/CP.7 и пункте 1 c) решения 4/CP.12, а также доклады, содержащие компиляцию и обобщение, упомянутые в пунктах 146 и 150 решения 2/CP.17, и представлять такие доклады Вспомогательному органу по осуществлению на его сессиях, совпадающих с совещаниями Дурбанского форума, в целях содействия обсуждениям на этих совещаниях.]